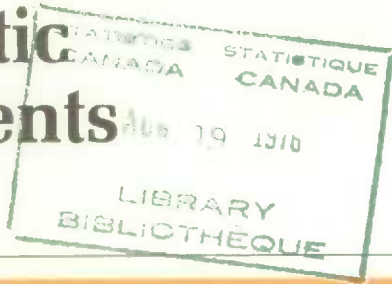


# Soaps and synthetic detergents

MAY 1976



# Savons et détersifs synthétiques

MAI 1976

DOES NOT CIRCULATE  
NE PAS PRÊTER



STATISTICS CANADA — STATISTIQUE CANADA  
Manufacturing and Primary Industries Division — Division des industries manufacturières et primaires

SOAPS AND SYNTHETIC DETERGENTS  
—  
SAVONS ET DÉTERSIFS SYNTHÉTIQUES

MAY - 1976 - MAI

*Published by Authority of*  
The Minister of Industry, Trade and Commerce

*Publication autorisée par*  
le ministre de l'Industrie et du Commerce

August - 1976 - Août  
5-3304-728

Price—Prix: 30 cents  
\$3.00 a year - par année

Vol. 23—No. 5

Statistics Canada should be credited when republishing all or any part of this document  
Reproduction autorisée sous réserve d'indication de la source: Statistique Canada

Ottawa

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Table	Page	Tableau	Page
1. Net Production of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers, Current Month .....	4,5 & 6	1. Production nette de savons, de détersifs synthétiques et de produits connexes par les manufacturiers canadiens, mois en cours .....	4,5 & 6
1A. Net Production of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers, Year-to-date .....	7,8 & 9	1A. Production nette de savons, de détersifs synthétiques et de produits connexes par les manufacturiers canadiens, total cumulatif .....	7,8 & 9
2. Net Domestic Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers, Current Month .....	10,11 & 12	2. Ventes nettes au pays, de savons, de détersifs synthétiques et de produits connexes par les manufacturiers canadiens, mois en cours .....	10,11 & 12
2A. Net Domestic Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers, Year-to-date .....	13,14 & 15	2A. Ventes nettes au pays, de savons, de détersifs synthétiques et de produits connexes par les manufacturiers canadiens, total cumulatif .....	13,14 & 15

TABLE 1. Net Production of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers

TABLEAU 1. Production nette de savons, de détergifs synthétiques et de produits connexes par les manufacturiers canadiens

	May - Mai			
	Net production - Production nette			
	1975	1976	1975	1976
	pounds - livres		kilograms - kilogrammes	
<b>A. HOUSEHOLD PRODUCTS - PRODUITS MÉNAGERS</b>				
<b>1. Soaps - Savons:</b>				
<b>(a) Bars - En pains:</b>				
Toilet - De toilette .....	4,989,650	5,156,620	2 263 268	2 339 003
Laundry and miscellaneous - De blanchissage et divers .....	x	x	x	x
<b>(b) Chips, flakes or powders - Copeaux, flocons ou poudre:</b>				
Built - Additionnés de charge .....	706,331	675,260	320 387	306 293
Unbuilt - Sans charge .....				
<b>2. Synthetic detergents - Détergifs synthétiques:</b>				
<b>(a) Granular (including tablets but excluding automatic dishwasher products) - En grains (y compris les détergifs sous forme de pastilles, mais non les produits pour les lave-vaisselle automatiques):</b>				
<b>Pre-soak - Pour trempage:</b>				
Direct retail sales - Ventes directes au détail Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....	19,069,336	18,511,099	8 649 706	8 396 493
<b>Other - Autres:</b>				
Direct retail sales - Ventes directes au détail Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....	10,378,312	7,092,492	4 707 523	3 217 100
<b>(b) Liquid - Liquide:</b>				
<b>Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwasher products) - Pour menus travaux (principalement pour la vaisselle, à l'exclusion des produits pour les lave-vaisselle automatiques):</b>				
Direct retail sales - Ventes directes au détail Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....	6,738,648	10,564,662	3 056 599	4 792 050
Built (primarily for laundry and general purpose) - Additionnés de charge (principalement pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
Direct retail sales - Ventes directes au détail Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....				

TABLE 1. Net Production of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Continued

TABLEAU 1. Production nette de savons, de détergifs synthétiques et de produits connexes par les manufacturiers canadiens - suite

	May - Mai			
	Net production - Production nette			
	1975	1976	1975	1976
	pounds - livres		kilograms - kilogrammes	
<b>A. HOUSEHOLD PRODUCTS - Concluded - PRODUITS MÉNAGERS - fin</b>				
3. <u>Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage:</u>				
(a) Bleaches, liquid - Produits de blanchissage liquides:				
Direct retail sales - Ventés directes au détail ..	x	x	x	x
Concentrate for dilution and resale - Concentrés destinés à la dilution et à la revente .....	-	-	-	-
Bleaches, granular - Produits de blanchissage en grains .....				
	-	-	-	-
(b) General purpose cleaners (for general household use including window, floor, wall and woodwork cleaners but excluding solvent type floor cleaners, wax strippers and abrasive cleaners) - Produits pour les nettoyages courants (pour usage ménager, y compris les produits pour le nettoyage des fenêtres, planchers et des boiseries, mais à l'exclusion des dissolvants, des décapants et des abrasifs):				
Liquid - Liquide .....	3,574,085	2,807,877	1 621 178	1 273 632
Granular - En grains .....				
(c) Fabric softeners - Adoucisseurs de tissus .....	7,984,840	10,204,310	3 621 863	4 628 597
(d) Automatic dishwasher products - Produits pour les lave-vaisselle automatiques .....	1,194,620	1,595,578	541 871	723 743
(e) Scouring cleansers (abrasive type) - Produits à récurer (genre abrasif) .....	2,922,479	3,140,800	1 325 614	1 424 643
<b>B. BULK PRODUCTS - PRODUITS EN VRAC</b>				
1. <u>Soaps - Savons:</u>				
(a) Noodles, chips, flakes or powders - Paillettes, copeaux, flocons ou poudre:				
Built - Additionnés de charge .....	330,399	202,943	149 866	92 053
Unbuilt - Sans charge .....	395,948	744,281	179 599	337 600
(b) Bars (toilet, laundry and miscellaneous) - Pain (de toilette, de blanchissage, divers) .....	546,022	295,856	247 671	134 198
(c) Liquids, pastes and jellies - Liquides, pâtes et gelées .....	209,205	159,905	94 894	72 532

TABLE 1. Net Production of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Concluded

TABLERAU 1. Production nette de savons, de détersifs synthétiques et de produits connexes par les manufacturiers canadiens - fin

	May - Mai			
	Net production - Production nette			
	1975	1976	1975	1976
	pounds - livres		kilograms - kilogrammes	
<b>B. BULK PRODUCTS - Concluded - PRODUITS EN VRAC - fin</b>				
<b>2. Synthetic detergents - Détersifs synthétiques:</b>				
(a) Granular (excluding automatic dishwashing and bottle washing compounds) - En grains (à l'exclusion des préparations spéciales pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
Built - Additionnés de charge:				
For repackaging - Destinés au emballage .....	1,641,562	1,448,120	744 600	656 855
Other - Autres .....	2,430,604	1,941,854	1 102 504	880 810
Unbuilt - Sans charge:				
For repackaging - Destinés au emballage	168,188	147,131	76 289	66 737
Other - Autres .....				
(b) Liquid - Liquide:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwashing and bottle washing machine compounds) - Pour menus travaux (principalement la vaisselle, à l'exclusion des préparations pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....				
Other - Autres .....	368,218	609,917	167 021	276 653
Other - Autres .....	1,818,826	1,618,124	825 006	733 968
Built (laundry and general purpose) - Additionnés de charge ( pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....				
Other - Autres .....	x 968,220	x 947,255	x 439 177	x 429 668
(c) Pastes and slurries (type produced for sale including sulphonic acid) - Pâtes et détersifs mous (destinés à la vente y compris acide sulphonique):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....				
Other - Autres .....	757,911	750,914	343 782	340 609
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage:</b>				
(a) Dishwashing and bottle cleaning compounds - Préparations pour le lavage de la vaisselle et de bouteilles .....				
	3,006,937	2,917,868	1 363 924	1 323 522
(b) Floor and wall cleaning compounds (excluding solvent base cleaners and wax strippers) - Préparations pour le nettoyage de planchers et de murs (à l'exclusion des détersifs à base de dissolvants et de décapants) .....				
	1,300,488	716,893	589 892	325 177
(c) Liquid and paste hand soaps and cleaners - Savons et produits de nettoyage pour les mains, liquides et en pâte .....				
	1,018,770	203,302	462 106	92 216
(d) Miscellaneous industrial cleaning and chemical products - Produits divers industriels de nettoyage et chimiques .....				
	454,658	1,922,622	206 230	872 086



TABLE IA. Net Production of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers

TABLERAU IA. Production nette de savons, de détersifs synthétiques et de produits connexes par les manufacturiers canadiens

	Year-to-date - Total cumulatif			
	Net production - Production nette			
	1975	1976	1975	1976
	pounds - livres		kilograms - kilogrammes	
<b>A. HOUSEHOLD PRODUCTS - PRODUITS MÉNAGERS</b>				
<b>1. Soaps - Savons:</b>				
<b>(a) Bars - En pains:</b>				
Toilet - De toilette .....	22,120,316	25,543,938	10 033 607	11 586 535
Laundry and miscellaneous - De blanchissage et divers .....	x	x	x	x
<b>(b) Chips, flakes or powders - Copeaux, flocons ou poudre:</b>				
Built - Additionnés de charge .....	2,987,078	4,044,993	1 354 916	1 834 779
Unbuilt - Sans charge .....				
<b>2. Synthetic detergents - Détersifs synthétiques:</b>				
<b>(a) Granular (including tablets but excluding automatic dishwasher products) - En grains (y compris les détersifs sous forme de pastilles, mais non les produits pour les lave-vaisselle automatiques):</b>				
<b>Pre-soak - Pour trempage:</b>				
Direct retail sales - Ventes directes au détail Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....	81,661,872	87,130,289	37 041 203	39 521 635
Other - Autres:				
Direct retail sales - Ventes directes au détail Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....	54,151,265	38,011,030	24 562 599	17 241 513
<b>(b) Liquid - Liquide:</b>				
<b>Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwasher products) - Pour menus travaux (principalement pour la vaisselle, à l'exclusion des produits pour les lave-vaisselle automatiques):</b>				
Direct retail sales - Ventes directes au détail Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....	35,693,612	44,900,853	16 190 350	20 366 684(1)
Built (primarily for laundry and general purpose) - Additionnés de charge (principalement pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
Direct retail sales - Ventes directes au détail Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....				

See footnotes(s) at end of Table 2A. - Voir note(s) à la fin du tableau 2A.

TABLE 1A. Net Production of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Continued

TABLEAU 1A. Production nette de savons, de détergifs synthétiques et de produits connexes par les manufacturiers canadiens - suite

	Year-to-date - Total cumulatif			
	Net production - Production nette			
	1975	1976	1975	1976
	pounds - livres		kilograms - kilogrammes	
<b>A. HOUSEHOLD PRODUCTS - Concluded - PRODUITS MÉNAGERS - fin</b>				
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage:</b>				
<b>(a) Bleaches, liquid - Produits de blanchissage liquides:</b>				
Direct retail sales - Ventés directes au détail	x	x	x	x
Concentrate for dilution and resale - Concentrés destinés à dilution et à la revente	-	-	-	-
<b>Bleaches, granular - Produits de blanchissage en grains</b>				
(b) General purpose cleaners (for general household use including window, floor, wall and woodwork cleaners but excluding solvent type floor cleaners, wax strippers and abrasive cleaners) - Produits pour les nettoyages courants (pour usage ménager, y compris les produits pour le nettoyage des fenêtres, planchers et des boiseries, mais à l'exclusion des dissolvants, des décapants et des abrasifs):				
Liquid - Liquide	16,128,292	15,540,301	7 315 671	7 048 963(1)
Granular - En grains				
(c) Fabric softeners - Adoucisseurs de tissus	38,007,353	52,706,610	17 239 845	23 907 315(1)
(d) Automatic dishwasher products - Produits pour les lave-vaisselle automatiques	6,317,779	8,612,890	2 865 695	3 906 741
(e) Scouring cleansers (abrasive type) - Produits à récurer (genre abrasif)	14,308,096	16,470,653	6 490 043	7 470 963
<b>B. BULK PRODUCTS - PRODUITS EN VRAC</b>				
<b>1. Soaps - Savons:</b>				
<b>(a) Noodles, chips, flakes or powders - Paillettes, copeaux, flocons ou poudre:</b>				
Built - Additionnés de charge	1,128,833	1,405,815	512 030	637 666
Unbuilt - Sans charge	2,367,967	2,807,032	1 074 092	1 273 248
(b) Bars (toilet, laundry and miscellaneous) - Pains (de toilette, de blanchissage, divers)	1,724,401	1,867,661	782 175	847 156
(c) Liquids, pastes and jellies - Liquides, pâtes et gelées	1,182,370	792,305	536 314	359 385(1)
<b>2. Synthetic detergents - Détergifs synthétiques:</b>				
<b>(a) Granular (excluding automatic dishwashing and bottle washing compounds) - En grains (à l'exclusion des préparations spéciales pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):</b>				
<b>Built - Additionnés de charge:</b>				
For repackaging - Destinés au emballage	8,249,284	8,126,529	3 741 811	3 686 130
Other - Autres	11,129,309	13,654,168	5 048 170	6 193 427
<b>Unbuilt - Sans charge:</b>				
For repackaging - Destinés au emballage				
Other - Autres	1,205,758	1,403,909	546 923	636 803

See footnote(s) at end of Table 2A. - Voir note(s) à la fin du tableau 2A.

TABLE 1A. Net Production of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Concluded

TABLÉAU 1A. Production nette de savons, de détergifs synthétiques et de produits connexes par les manufacturiers canadiens - fin

	Year-to-date - Total cumulatif			
	Net production - Production nette			
	1975	1976	1975	1976
	pounds - livres		kilograms - kilogrammes	
<b>B. BULK PRODUCTS - Concluded - PRODUITS EN VRAC - fin</b>				
(b) Liquid - Liquide:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwashing and bottle washing machine compounds) - Pour menus travaux (principalement la vaisselle, à l'exclusion des préparations pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....	9,937,925	2,565,533	4 507 765	1 163 705
Other - Autres .....	7,997,889	7,446,020	3 627 782	3 377 457
Built (laundry and general purpose) - Additionnées de charge (pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....	x	x	x	x
Other - Autres .....	4,949,933	4,977,349	2 245 251	2 257 689(1)
(c) Pastes and slurries (type produced for sale including sulphonic acid) - Pâtes et détergifs mous (destinés à la vente y compris acide sulphonique):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....	3,608,634	4,405,479	1 636 849	1 998 292
Other - Autres .....				
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage:</b>				
(a) Dishwashing and bottle cleaning compounds - Préparations pour le lavage de la vaisselle et de bouteilles .....				
	14,443,178	15,280,639	6 551 316	6 931 180
(b) Floor and wall cleaning compounds (excluding solvent base cleaners and wax strippers) - Préparations pour le nettoyage de planchers et de murs (à l'exclusion des détergifs à base de dissolvants et de décapants) .....				
	6,488,446	5,377,826	2 938 111	2 439 339
(c) Liquid and paste hand soaps and cleaners - Savons et produits de nettoyage pour les mains, liquides et en pâte .....				
	2,304,747	1,777,140	1 045 416	806 098
(d) Miscellaneous industrial cleaning and chemical products - Produits divers industriels de nettoyage et chimiques .....				
	1,692,696	8,192,091	767 794	3 715 870(1)

See footnote(s) at end of Table 2A. - Voir note(s) à la fin du tableau 2A.

TABLE 2. Net Domestic Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers

TABEAU 2. Ventes nettes au pays, de savons, de détergifs synthétiques et de produits connexes par les manufacturiers canadiens

	May - Mai			
	Net domestic sales - Ventes nettes au pays			
	1975	1976	1975	1976
	pounds - livres		kilograms - kilogrammes	
<b>A. HOUSEHOLD PRODUCTS - PRODUITS MÉNAGERS</b>				
<b>1. Soaps - Savons:</b>				
<b>(a) Bars - En pains:</b>				
Toilet - De toilette .....	5,366,330	5,178,548	2 434 127	2 348 950
Laundry and miscellaneous - De blanchissage et divers .....	x	x	x	x
<b>(b) Chips, flakes or powders - Copeaux, flocons ou poudre:</b>				
Built - Additionnés de charge .....	638,684	698,471	289 703	316 821
Unbuilt - Sans charge .....				
<b>2. Synthetic detergents - Détergifs synthétiques:</b>				
<b>(a) Granular (including tablets but excluding automatic dishwasher products) - En grains (y compris les détergifs sous forme de pastilles, mais non les produits pour les lave-vaisselle automatiques):</b>				
<b>Pre-soak - Pour trempage:</b>				
Direct retail sales - Ventes directes au détail	18,821,999	21,046,279	8 537 515	9 546 431
Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
<b>Other - Autres:</b>				
Direct retail sales - Ventes directes au détail	10,082,266	8,003,654	4 573 239	3 630 397
Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
<b>(b) Liquid - Liquide:</b>				
<b>Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwasher products) - Pour menus travaux (principalement pour la vaisselle, à l'exclusion des produits pour les lave-vaisselle automatiques):</b>				
Direct retail sales - Ventes directes au détail	7,798,136	11,376,504	3 537 174	5 160 296
Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
<b>Built (primarily for laundry and general purpose) - Additionnés de charge (principalement pour le blanchissage et l'utilisation courante):</b>				
Direct retail sales - Ventes directes au détail	7,798,136	11,376,504	3 537 174	5 160 296
Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....				

TABLE 1. Net Domestic Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Continued

TABLÉAU 2. Ventes nettes au pays, de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les manufacturiers canadiens - suite

	May - Mai			
	Net domestic sales - Ventes nettes au pays			
	1975	1976	1975	1976
	pounds - livres		kilograms - kilogrammes	
<b>A. HOUSEHOLD PRODUCTS - Concluded - PRODUITS MÉNAGERS - fin</b>				
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage:</b>				
<b>(a) Bleaches, liquid - Produits de blanchissage liquides:</b>				
Direct retail sales - Ventes directes au détail ..	x	x	x	x
Concentrate for dilution and resale - Concentrés destinés à la dilution et à la revente .....	-	-	-	-
<b>Bleaches, granular - Produits de blanchissage en grains .....</b>				
	x	x	x	x
<b>(b) General purpose cleaners (for general household use including window, floor, wall and woodwork cleaners but excluding solvent type floor cleaners, wax strippers and abrasive cleaners) - Produits pour les nettoyages courants (pour usage ménager, y compris les produits pour le nettoyage des fenêtres, planchers et des boiseries, mais à l'exclusion des dissolvants, des décapants et des abrasifs):</b>				
Liquid - Liquide .....	4,448,615	3,339,439	2 017 858	1 514 744
Granular - En grains .....				
(c) Fabric softeners - Adoucisseurs de tissus .....	7,966,562	7,776,735	3 613 572	3 527 468
(d) Automatic dishwasher products - Produits pour les lave-vaisselle automatiques .....	1,445,812	1,547,288	655 809	701 838
(e) Scouring cleansers (abrasive type) - Produits à récurer (genre abrasif) .....	3,498,246	3,187,634	1 586 778	1 445 886
<b>B. BULK PRODUCTS - PRODUITS EN VRAC</b>				
<b>1. Soaps - Savons:</b>				
<b>(a) Noodles, chips, flakes or powders - Paillettes, copeaux, flocons ou poudre:</b>				
Built - Additionnés de charge .....	189,914	171,334	86 144	77 716
Unbuilt - Sans charge .....	476,673 <sup>r</sup>	528,240	216 215	239 606
(b) Bars (toilet, laundry and miscellaneous) - Pain (de toilette, de blanchissage, divers) .....	492,684	417,199	223 478	189 239
(c) Liquids, pastes and jellies - Liquides, pâtes et gelées .....	239,810 <sup>r</sup>	159,385	108 776	72 296

TABLE 2. Net Domestic Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Concluded

TABLEAU 2. Ventes nettes au pays, de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les manufacturiers canadiens - fin

	May - Mai			
	Net domestic sales - Ventes nettes au pays			
	1975	1976	1975	1976
	pounds - livres		kilograms - kilogrammes	
<b>B. BULK PRODUCTS - Concluded - PRODUITS EN VRAC - fin</b>				
<b>2. Synthetic detergents - Détergents synthétiques:</b>				
(a) Granular (excluding automatic dishwashing and bottle washing compounds) - En grains (à l'exclusion des préparations spéciales pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
Built - Additionnés de charge:				
For repackaging - Destinés au emballage .....	1,750,663	1,434,183	794 087	650 534
Other - Autres .....	2,540,436	2,206,636	1 152 322	1 000 913
Unbuilt - Sans charge:				
For repackaging - Destinés au emballage .....	224,405	253,202	101 788	114 850
Other - Autres .....				
(b) Liquid - Liquide:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwashing and bottle washing machine compounds) - Pour menus travaux (principalement la vaisselle, à l'exclusion des préparations pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....				
Other - Autres .....	373,477	582,405	169 406	265 174
Other - Autres .....	1,799,078	1,702,568	816 048	772 272
Built (laundry and general purpose) - Additionnés de charge (pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....				
Other - Autres .....	x	x	x	x
Other - Autres .....	2,634,070	1,042,494	1 194 794	472 867
(c) Pastes and slurries (type produced for sale including sulphonic acid) - Pâtes et détergents mous (destinés à la vente y compris acide sulphonique):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....				
Other - Autres .....	525,312	825,314	238 278	374 356
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage:</b>				
(a) Dishwashing and bottle cleaning compounds - Préparations pour le lavage de la vaisselle et de bouteilles .....				
	3,233,850	2,681,278	1 466 850	1 216 207
(b) Floor and wall cleaning compounds (excluding solvent base cleaners and wax strippers) - Préparations pour le nettoyage de planchers et de murs (à l'exclusion des détergents à base de dissolvants et de décapants) .....				
	1,278,937	1,131,418	580 116	513 203
(c) Liquid and paste hand soaps and cleaners - Savons et produits de nettoyage pour les mains, liquides et en pâte .....				
	284,721	323,326	129 147	146 658
(d) Miscellaneous industrial cleaning and chemical products - Produits divers industriels de nettoyage et chimiques .....				
	492,790	1,889,830	223 526	857 212

TABLE 2A. Net Domestic Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers

TABLEAU 2A. Ventes nettes au pays, de savons, de détergifs synthétiques et de produits connexes par les manufacturiers canadiens

	Year-to-date - Total cumulatif			
	Net domestic sales - Ventes nettes au pays			
	1975	1976	1975	1976
	pounds - livres		kilograms - kilogrammes	
<b>A. HOUSEHOLD PRODUCTS - PRODUITS MÉNAGERS</b>				
<b>1. Soaps - Savons:</b>				
(a) Bars - En pains:				
Toilet - De toilette .....	21,904,356	21,735,731	9 935 651	9 859 162
Laundry and miscellaneous - De blanchissage et divers .....	x	x	x	x
(b) Chips, flakes or powders - Copeaux, flocons ou poudre:				
Built - Additionnés de charge .....	3,197,211	3,253,349	1 450 230	1 475 694
Unbuilt - Sans charge .....				
<b>2. Synthetic detergents - Détergifs synthétiques:</b>				
(a) Granular (including tablets but excluding automatic dishwasher products) - En grains (y compris les détergifs sous forme de pastilles, mais non les produits pour les lave-vaisselle automatiques):				
Pre-soak - Pour trempage:				
Direct retail sales - Ventes directes au détail	86,846,312	91,331,139	39 392 824	41 427 107
Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
Other - Autres:				
Direct retail sales - Ventes directes au détail	50,276,477	43,532,472	22 805 026	19 745 997
Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
(b) Liquid - Liquide:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwasher products) - Pour menus travaux (principalement pour la vaisselle, à l'exclusion des produits pour les lave-vaisselle automatiques):				
Direct retail sales - Ventes directes au détail	36,280,576	42,253,472	16 456 590	19 165 854(1)
Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
Built (primarily for laundry and general purpose) - Additionnés de charge (principalement pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
Direct retail sales - Ventes directes au détail				
Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....				

See footnote(s) at end of Table 2A. - Voir note(s) à la fin du tableau 2A.

TABLE 2A. Net Domestic Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Continued

TABLEAU 2A. Ventes nettes au pays, de savons, de détergifs synthétiques et de produits connexes par les manufacturiers canadiens - suite

	Year-to-date - Total cumulatif			
	Net domestic sales - Ventes nettes au pays			
	1975	1976	1975	1976
	pounds - livres		kilograms - kilogrammes	
<b>A. HOUSEHOLD PRODUCTS - Concluded - PRODUITS MÉNAGERS - fin</b>				
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage:</b>				
<b>(a) Bleaches, liquid - Produits de blanchissage liquides:</b>				
Direct retail sales - Ventes directes au détail	x	x	x	x
Concentrate for dilution and resale - Concentrés destinés à dilution et à la revente	-	-	-	-
<b>Bleaches, granular - Produits de blanchissage en grains</b>				
	x	x	x	x
<b>(b) General purpose cleaners (for general household use including window, floor, wall and woodwork cleaners but excluding solvent type floor cleaners, wax strippers and abrasive cleaners) - Produits pour les nettoyages courants (pour usage ménager, y compris les produits pour le nettoyage des fenêtres, planchers et des boiseries, mais à l'exclusion des dissolvants, des décapants et des abrasifs):</b>				
Liquid - Liquide	18,295,011	16,420,848	8 298 477	7 448 371(1)
Granular - En grains				
(c) Fabric softeners - Adoucisseurs de tissus	37,135,724	48,612,231	16 844 481	22 050 137
(d) Automatic dishwasher products - Produits pour les lave-vaisselle automatiques	5,676,862	7,659,187	2 574 980	3 474 148
(e) Scouring cleansers (abrasive type) - Produits à récurer (genre abrasif)	15,272,065	15,740,731	6 927 293	7 139 875
<b>B. BULK PRODUCTS - PRODUITS EN VRAC</b>				
<b>1. Soaps - Savons:</b>				
<b>(a) Noodles, chips, flakes or powders - Paillettes, copeaux, flocons ou poudre:</b>				
Built - Additionnés de charge	799,402	895,723	362 602	406 294
Unbuilt - Sans charge	2,228,038 <sup>r</sup>	1,821,569	1 010 621	826 251
(b) Bars (toilet, laundry and miscellaneous) - Pains (de toilette, de blanchissage, divers)	1,735,559	1,777,408	787 236	806 220
(c) Liquids, pastes and jellies - Liquides, pâtes et gelées	1,116,196 <sup>r</sup>	755,475	506 299	342 679
<b>2. Synthetic detergents - Détergifs synthétiques:</b>				
<b>(a) Granular (excluding automatic dishwashing and bottle washing compounds) - En grains (à l'exclusion des préparations spéciales pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):</b>				
<b>Built - Additionnés de charge:</b>				
For repackaging - Destinés au remballage	8,757,273 <sup>r</sup>	8,188,508	3 972 230	3 714 245
Other - Autres	11,389,369 <sup>r</sup>	10,482,953	5 166 131	4 754 988
<b>Unbuilt - Sans charge:</b>				
For repackaging - Destinés au remballage	1,116,127 <sup>r</sup>	1,097,756	506 268	497 933
Other - Autres				

See footnote(s) at end of Table 2A. - Voir note(s) à la fin du tableau 2A.



TABLE 2A. Net Domestic Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Concluded

TABLEAU 2A. Ventes nettes au pays, de savons, de détersifs synthétiques et de produits connexes par les manufacturiers canadiens - fin

	Year-to-date - Total cumulatif			
	Net domestic sales - Ventes nettes au pays			
	1975	1976	1975	1976
	pounds - livres		kilograms - kilogrammes	
<b>B. BULK PRODUCTS - Concluded - PRODUITS EN VRAC - fin</b>				
<b>(b) Liquid - Liquide:</b>				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwashing and bottle washing machine compounds) - Pour menus travaux (principalement la vaisselle, à l'exclusion des préparations pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....	9,950,492	2,635,374	4 513 467	1 195 385
Other - Autres .....	7,230,746	7,461,866	3 279 811	3 384 646
Built (laundry and general purpose) - Additionnés de charge (pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....	x	x	x	x
Other - Autres .....	10,158,450	5,028,759	4 607 794	2 281 006(1)
<b>(c) Pastes and slurries (type produced for sale including sulphonic acid) - Pâtes et détersifs mous (destinés à la vente y compris acide sulphonique):</b>				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....	2,641,409	4,493,496	1 198 125	2 038 215
Other - Autres .....				
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage:</b>				
<b>(a) Dishwashing and bottle cleaning compounds - Préparations pour le lavage de la vaisselle et de bouteilles .....</b>				
	15,297,338	15,407,840	6 938 757	6 988 879(1)
<b>(b) Floor and wall cleaning compounds (excluding solvent base cleaners and wax strippers) - Préparations pour le nettoyage de planchers et de murs (à l'exclusion des détersifs à base de dissolvants et de décapants) .....</b>				
	6,524,671	5,666,127	2 959 542	2 570 111
<b>(c) Liquid and paste hand soaps and cleaners - Savons et produits de nettoyage pour les mains, liquides et en pâte .....</b>				
	1,465,931	1,600,213	664 936	725 845
<b>(d) Miscellaneous industrial cleaning and chemical products - Produits divers industriels de nettoyage et chimiques .....</b>				
	2,376,784	8,224,337	1 078 091	3 730 495(1)

(1) Includes revisions for April 1976 - Inclus les chiffres rectifiés pour avril 1976.





STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010681081

*[Faint, illegible handwritten text]*